

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Domingo, 21 de enero de 1934

Núm. 2.565

COMENTARIO

CATALUÑA VA HACIA EL CATACLISMO ECONOMICO

Un inteligentísimo comerciante zaragozano, versado en economía, viajero incansable y especializado en la vida social europea, nos habló ayer, durante dos horas, de sus estudios en Cataluña. Ha venido de aquella región, luego de haberla recorrido con lentitud de viajero estudioso.

Recogeremos la substancia de su exposición:

La opinión catalana está desorientada. Quienes más firmes parecían, por su serenidad en el juicio, comienzan a no saber a qué atenerse, pues las corrientes colectivas van dirigidas hacia metas remotas e inabundables para los que creen tener sana concepción del inmediato futuro, aun del presente.

Los grandes núcleos obreros han dado una virada violenta y, si bien están despegados de ya viejas organizaciones, tienen filtrado en su sentimiento un anhelo de anulación de riqueza que les invalida para la labor cotidiana.

Ejemplo indudable el ofrecido por una fábrica de géneros de punto. Fué creada con la finalidad de establecer corrientes de aproximación entre los técnicos—que eran los directores y capitalistas—y los obreros. Procuraron dar ritmo de igualdad, dentro de lo posible, a la labor de cada uno. La Sociedad creadora del negocio puso en él y en el contacto con los trabajadores manuales los más exquisitos cuidados para el logro de una asimilación mutua en la que fíaban para llegar al mejor puerto económico.

El ingeniero director del establecimiento textil escribió anteaer a nuestro comentarista y decía en uno de los párrafos de la carta:

"Ante la persistencia de actitudes inconcebibles que han desmoralizado al personal obrero con sugerencias malsanas, que repercutían en la producción, escasa y deficiente, y desorganizados los servicios, se ha hecho imposible la continuación de esta Sociedad, que nació, como usted sabe, no por estímulos de lucro ni como resultado de un cálculo, sino en un rasgo de generosidad que rozó lo temerario y que ha sido correspondido con deslealtad e ingratitud".

La queja no puede ser más dolorosa. Está fundada en los hechos. Y hay más dolor en ella porque, según nuestro comentarista, hubo pequeños núcleos de obreros que respondieron al propósito y trabajaron con fe en su obra, con inteligencia y honradez ejemplares. Por ellos el negocio hubiera alcanzado prosperidad. Pero las filtraciones de teorías que no tienen finalidad positiva, que llevan el desmayo al trabajo, desmoralizan a los trabajadores catalanes, que no saben a quién entregar su confianza después de los movimientos de cataclismo que durante años les han perturbado en la labor y en la conciencia.

Cataluña, por estas razones, va con rapidez hacia su hundimiento. Las fábricas se cierran; los trabajadores no pueden emplear sus manos, su inteligencia y su voluntad; los técnicos se alejan; el capital se retrae y la política de la "Esquerra"—la "Esquerra" no es representativa del mejor sentimiento republicano catalán—es desquiciadora; la política, empujada, deja de hablar de un ideal para tratar de puestos oficiales a desempeñar y de negocios a emprender sobre bases de privilegio.

Nuestro amigo, que tiene el aliento espiritual dentro de las rutas de lo moderno, siente congojas después de haber puesto la planta de sus pies en todos los caminos y veredas catalanes. Si no surgen hombres capaces de reorganizar la existencia política y económica Cataluña va despedida por el talud del fracaso mayor que ofrece como ejemplo la Historia. Quizá un día sea solicitado que la autonomía quede invalidada. El Tiempo, con nosotros.

BREVEMENTE

LA POLICIA Y LAS ARMAS

● Dificultad extraordinaria para la Policía la de impedir que los hombres peligrosos lleven armas. Los no peligrosos, aunque las tengan; no pueden llevarlas consigo porque representa un peligro personal precisamente con la Policía, si quiera se tenga autorización para usarlas. Tales perfeccionamientos han hecho los extremistas en la táctica revolucionaria que, salvo el valor eficiente de alguna confidencia, el hallazgo de pistolas, municiones, etc., es porque la Casualidad lo ha querido.

Apenas hablaron en el Parlamento o en la Prensa de la necesidad de controlar con rigor la fabricación de armas, hubo clamores en distintas poblaciones que viven de la industria armera. Justificados en parte, pero (todo hay que decirlo para que la cuestión quede expresada con claridad) son la torpeza de—salvo Eibar—no intentar otras derivaciones industriales que pudieran sustituir a la armera.

La Policía, en muchos momentos, no puede ser eficaz, y unas veces porque la fabricación ha sido hecha clandestinamente—como en Eibar ocurrió muchas veces—, otras por la acción del contrabando fronterizo, los elementos peligrosos dispusieron de elementos de combate en proporciones peculiares de un Ejército.

Hay un solo procedimiento evitador de que los perturbadores de la paz pública dispongan de medios de lucha: el de nacionalizar la producción de armas. El Estado debiera monopolizarla. Esto y el mejor ejercicio de la vigilancia fronteriza bastarían para limitar el armamento de quienes lo utilizan tanto para una acción revolucionaria como para la comisión de atracos o de crímenes como el que hace pocos días hubo en Zaragoza.

Tiene gravísima significación la de que las armas y las municiones quedan controladas severamente por el Estado. Hasta el presente lo hecho no sobrepasa los límites de una curiosa ficción legal.

RESORTES

OLVIDOS ARAGONESES: RAFAEL PAMPLONA, ALFARO MALUMBRES

Las cosas pasan, pero el hecho queda. Muy cierto y muy en su punto; pero el recuerdo pasa, se esfuma y la ingratitud clava sus garras sumiéndose en el olvido.

Pasó a mejor vida, hace algunos años, un novelista aragonés cuya alicurnia y linda a la par que limpia prosa nos dejó obras como "Engracia", "Martín, el humano", "Cuentos del silenciario" y otras que fueron de leche y solaz esparcimiento del que gusta saborear "lo de su tierra". Ese novelista, que en vida se llamó Rafael Pamplona, tuvo ternas delicadezas para esta ciudad.

No sé que le hayan dedicado un fugaz recuerdo. Sus libros están en el olvido. Su figura se perdió para siempre, y no tiene, no ya el busto, símbolo de agradecimiento, que no se respeta, sino su nombre que sirva de rótulo a una calle. Aunque, ¿para qué, si cualquier bárbaro la desmigajaría en un ataque de fobia destructora?

Muy graciosamente, y con un sentimiento de insano separatismo, hubo una proposición concejil de dar a una calle el nombre de Francisco Maciá.

Ignoro las razones para tal proposición, y menos mal que hasta la fecha no pasó sino de idea.

Nuestro jardín literario lo tenemos que cuidar y cultivar con flores nuestras, y bien si alguna de fuera quiso arraigar en nuestro suelo, o pretendió perfumarnos siquiera unas horas, que se le tenga en cuenta.

Así, pues, lo que dije del novelista Pamplona digo del delicadísimo poeta y escritor borjano Alfaro Malumbres, desconocido para muchos, cuyas pocas obras—de gran calidad—se hallan en el Parnaso del olvido.

Sin destapar mucho el arca de nuestras glorias aragonesas, tenemos deudas más que sobradas para satisfacerlas en plazo perentorio.

No hay que saturarnos de aires de fuera teniendo el Moncayo y los Pirineos coronando nuestras glorias pasadas. Y no pongamos empeño manifiesto en sentir en este suelo, como dijo Fray Luis de León:

"De noche rodeado,

En sueño y en olvido sepultado".

JORGE JUAN

Ante la asamblea, hoy, de la Cruz Roja

Hoy, por la mañana, habrá una asamblea general de socios de la Cruz Roja.

La expectación late en cuantos han de intervenir en el acto.

Hemos oído hablar de que pueden surgir acontecimientos en el seno de la benéfica Sociedad.

Esperemos que los anuncios tengan confirmación. Y si los hechos se producen que sea en beneficio de la admirable Institución.

ESTA TARDE

Una comida en honor del ministro de Trabajo

En el restaurant del Casino de Zaragoza se ofrecerán hoy un almuerzo al señor Estadella, ministro de Trabajo, sus compañeros de carrera. Asistirán al acto muchos doctores en Medicina de Zaragoza y de otras capitales.

TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION.

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

ACLAREMOS

PROPOSITO DE ELECTRIFICACIONES FERROVIARIAS

El asunto de las electrificaciones ferroviarias, ampliamente debatido en los años de la "prosperidad" española durante la Dictadura, sin que llegara a acometerse su realización, resurge periódicamente en la Prensa económica y financiera, bien al calor de un ataque de megalomanía de algún ministro, bien aprovechando unos ratos de agitación política, siempre favorable a los pescadores en río revuelto para revestir con la apariencia del bien público asuntos en los que se barajan cuantiosos intereses.

En vista de la uniformidad de la campaña, que revela la absoluta unidad de mando, no sabemos si esta nuestra voz desinteresada logrará hacerse sentir, pero nos proponemos sencillamente exponer algunas dudas acerca de las que con petulante suficiencia se presentan como conclusiones definitivas sobre el asunto.

Así, por ejemplo, en la página financiera de un diario madrileño se consigna el acuerdo "en cuanto a que la tracción a vapor no ha periclitado, ni mucho menos". Y a renglón seguido se reconoce que "los automotores tienen su campo de acción plenamente delimitado en aquellas líneas secundarias de tráfico poco denso o en líneas de tráfico general donde haga falta un servicio continuado, pero no de mucha densidad por convoy". Aparte la jerga bárbara, con la que se quiere envolver un asunto clarísimo en un hermetismo verbal, hablando de "densidad por convoy", donde se quiere hablar sencillamente de número reducido de viajeros por cada tren, es el caso de preguntarse si el autor es capaz de distinguir la gimnasia de la magnesia.

Porque cuando se habla de automotores ya nadie piensa en los anticuados automotores de vapor, ya que los de motores de combustión interior resultan mucho más económicos y convenientes: la conveniencia de los automotores no excluye, sino que consagra la decadencia de la tracción a vapor, sobre todo para las líneas de escaso tráfico, como son gran parte de las españolas.

Y cuando a continuación se escribe que los automotores y la electrificación no son rivales, ni mucho menos, se dice una gran verdad, aunque no se entiende en su verdadero sentido: donde sirve el automotor no conviene la electrificación.

La electrificación, útil y conveniente en el caso de un tráfico intenso, de muchos trenes que se siguen con cortos intervalos, resulta excesivamente costosa en el caso de pocos trenes a largos intervalos, que requieren grandes disponibilidades de energía y, por lo tanto, grandes y costosas instalaciones aprovechadas durante breves ratos.

Así, pues, para entera claridad: para el servicio de pocos trenes pesados conviene la tracción a vapor; si los trenes son ligeros convienen los automotores y solamente para muchos trenes que se siguen con breves intervalos conviene la tracción eléctrica, a menos que se trate de remediar defectos de perfil que impidan desarrollar la intensidad de tráfico necesaria.

Todo esto desde el punto de vista general; luego habrá que examinar hasta dónde las condiciones efectivas pueden confirmar o modificar tales conclusiones.

Entre estas condiciones una de las más importantes es la del coste del fluido para la tracción eléctrica, y bajo este punto de vista habrá que andar con cuidado porque, al decir de técnicos verdaderamente competentes y desinteresados, la industria eléctrica española padece de inflación, es decir, que dispone de un exceso de fluido para colocar, a pesar de lo cual los precios de venta del fluido se mantienen todavía muy elevados.

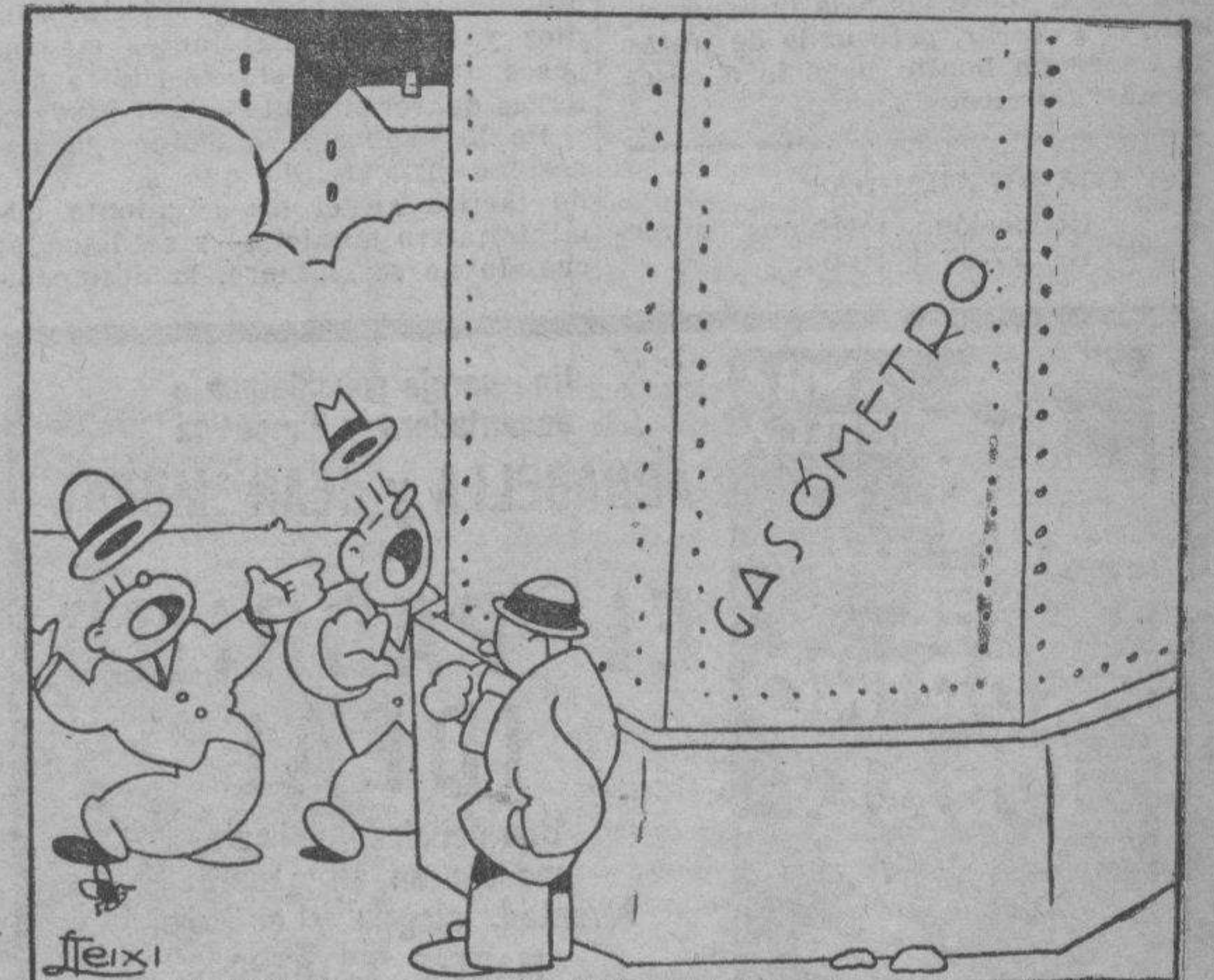
La electrificación ferroviaria abriría un interesante mercado para la colocación del fluido disponible, pero éste no debería ser el único elemento a considerar para la resolución de este problema.

Quizás la campaña periodística, a la que nos referimos, sirva para despertar el interés de núcleos de lectores profanos: para los técnicos tendrán que ampliarse las informaciones con datos más concretos y convincentes.

JUAN DE ROCA

Siguen los hallazgos de explosivos

Por "Teixi"



—¡Oh!

—¡Ah!

—¿Si avisáramos a la Policía?

meter doscientos actos de sabotaje contra tranvías y autobuses por medio de bombas y líquidos inflamables.

Hace dos o tres días que sabíamos lo que se estaba preparando por los elementos extremistas extremistas.

También nos enteramos de que en un automóvil iba a ser transportada una bomba de gran potencia.

La Policía acordonó el sitio por donde había de pasar el coche para proceder a la detención de sus ocupantes, y a seguir a aquél en el caso de que se diese a fuga.

Pero como el auto de la Policía tardó algunos minutos a salir del sitio donde estaba oculto, pudo el coche que transportaba la bomba abandonar ésta en el camino y darse a la fuga, aunque poco después, en la Vía Layetana, era detenido, así como el chófer que lo conducía.

También teníamos noticias—continuó diciendo el comisario general—de que los actos de sabotaje iban a ser cometidos por mujeres.

Se han practicado numerosas detenciones, y se practicarán más, y no puedo decir nada de este asunto para no entorpecer los trabajos de la Policía.

LA RETIRADA DE LA LLIGA DEL PARLAMENTO CATALAN

BARCELONA. — El señor Compañys comentó los rumores circulados sobre la retirada del Parlamento catalán de la minoría de la Lliga, diciendo que no lo han meditado bien, y que ha perdido el buen sentido y la serenidad de que alardeaba.

Su actitud es completamente injustificada.

PARA EVITAR ACTOS DE SABOTAJE

BARCELONA. — Los periodistas lograron saber que en vista de los actos de sabotaje y los atentados que iban a cometerse contra los autobuses de la Compañía General, se había dispuesto que no se permitiera el acceso a los coches a los viajeros que fueran portadores de bultos, con objeto de impedir la colocación de bombas en los autobuses.

La medida se ha llevado a la práctica con todo rigor.

VISITA AL COMISARIO GENERAL DE POLICIA

BARCELONA. — Esta mañana un consejero de la Compañía General de Autobuses visitó al comisario general, que se ha encargado del servicio durante los sucesos.

La entrevista duró largo rato.

LA NOTA FACILITADA POR EL COMISARIO

BARCELONA. — El comisario facilitó a los periodistas una nota diciendo que esta mañana, en el paseo de San Juan, se vió parado un taxi, del cual descendió un individuo que comenzó a manipular en una tapa del alcantarillado, con intención de levantarla.

Se le dió el alto, y al verse descubierto sonó un disparo, oyéndose otros a continuación, hasta entablarse un nutrido tiroteo.

El desconocido abandonó una bomba de gran tamaño, huyendo en el taxi.

Poco después fué detenido el chófer, y la Policía se incautó del taxi.

A las seis y media de la mañana, frente al puesto de consumos de San Adrián, un grupo de cinco individuos, pistola en mano, hicieron descender a los pasajeros y empleados de un autobús de la línea, rociando el coche

NUEVOS ALMACENES DE ARAGON

P. CATIVIELA ZARAGOZA

MAÑANA, LUNES, COMIENZA LA ESPERADA y tradicional exposición y venta de género

BLANCO

¡UNICA EN EL AÑO!

Verdadero acontecimiento regional

Table with 2 columns of clothing items and prices. Items include: Delantales doméstica 'Percal Cativiela', Camisa popular 'Percal Cativiela', Camisa bordada 'Percal Cativiela', Camisa tira bordada 'Percal Cativiela', Camisón camisero 'Percal Cativiela', Camisón fantasía, Juego camisa y pantalón, Camisa y pantalón bordados a mano, Juego de cama, Mantelería color, Toallas felpa blanca, Paños gamuza, etc.

Ropa confeccionada en nuestros talleres

Advertisement for Siemens featuring the text 'Bombas Siemens' and 'para riegos, usos caseros e industriales'. Includes contact information: 'PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO Siemens Industria Eléctrica, S.A. COSO, 55-59 --- TELEFONO 33-47 ZARAGOZA'.

El éxito creciente de la acreditada exposición de los NUEVOS ALMACENES DE ARAGON P. CATIVIELA obedece a su reconocida probidad comercial

con gasolina y prendiéndole fuego hasta destruirlo.

En el Paralelo, frente al Cine Arnau, fué colocada una bomba en el imperial de un autobús, destruyéndolo. No ocurrieron desgracias.

En otro autobús de la calle de Cabestany fué colocada una bomba, que fué descubierta y trasladada con grandes precauciones a la Jefatura de Policía.

En vista de estos hechos, el consejero de Gobernación y el comisario general han ordenado la requisa de coches para la persecución de los terroristas.

SUPOSICIONES

Las negociaciones con el Vaticano, según "Luz"

MADRID. — Con llamativos titulares el periódico "Luz" publica un artículo acerca de las próximas negociaciones con el Vaticano.

Estima que España va a negociar en condiciones de manifiesta inferioridad.

La representará un político joven e inteligente, pero sin la experiencia y la preparación necesarias para tarea tan difícil.

Añade que frente al ministro español aparece la figura del cardenal Pacci, diplomático diestrisimo e inteligente que tiene autoridad reconocida.

El ministro español irá a Roma sin asesores ni las fuerzas del Estado, sin cuyos resortes resulta difícil toda negociación diplomática.

Añade el periódico que parece que no defenderá las antiguas regalías y pregunta si se quiere decir que el Estado no tiene ni quiere tener derecho alguno al nombramiento de obispos; se quiere decir que renuncia al derecho de exigirles el juramento de fidelidad al Estado.

Afirma que todos los concordatos hechos después de la guerra europea reconocen a los Gobiernos el derecho a admitir o rechazar a los obispos, estableciendo el juramento de fidelidad de dichos prelados al Estado. En cambio España se dispone a abandonar estas antiguas regalías.

Se desconoce también cuál será el espíritu de las negociaciones por parte de España.

Agrega que todavía es tiempo de evitar que vayamos a Roma con inferioridad manifiesta.

Termina diciendo que la negociación próxima puede conducirnos a la paz espiritual ansiada, pero también puede originar contradicciones que nos sumirán en los mayores desastres y en los más graves peligros.

EXTRANJERO

¿SERA POSIBLE?

Dicen: "La guerra ruso-japonesa es tan inevitable como la primavera"

LO HA DICHO UN DESTACADO PERITO EN CUESTIONES ECONOMICAS-SOCIALES

CLEVELAND (Estado de Ohio). — Según el doctor K. H. Donaldson, profesor de ingeniería minera en la Escuela Case de Ciencias aplicadas de esta ciudad y uno de los técnicos más reconocidos en cuestiones comerciales, ha delarado recientemente que una guerra ruso-japonesa es tan inevitable como la primavera, en cuya

SALON DORE

HOY, ULTIMO DIA

BOLICHE

Deliciosa opereta hispano-argentina Tangos... Canciones... Risa... Optimismo...

IRUSTA, FUGAZOT, DEMARE, AMPARO ALIAGA, RAFAEL ARCOS, ALADY Producción española "Orphea Film" Sesiones a las cuatro y media y siete de la tarde y diez y tres cuartos de la noche

Mañana, estreno sensacional de "PAPRIKA" con FRANZISKA GAAL

Los teatros y cinematógrafos

del cine

Frontón

cartelera



La revelación de la temporada: Franziska Gaal, la nueva "estrella" de la pantalla, ha sido contratada a Hollywood.

GACETILLAS

FRANZISKA GAAL, EN "PÁPRIKA". UN ESTRENO DE EXCEPCIONAL INTERES

Salón Doré. — ¡Atención!... El público zaragozano podrá convencerse mañana, lunes, con sus propios ojos, en el Salón Doré, de que Franziska Gaal no es sólo una mujer bellísima, de una belleza extraordinaria y excepcionalmente expresiva, sino que es la actriz, la "estrella" cinematográfica europea de más positivos méritos, la de mayor temperamento artístico y de mayor simpatía que ha pasado a la pantalla de un cinema.

El público zaragozano podrá convencerse de ello en "Páprika" (Granito de sal), exclusiva Febrer y Blay. "Páprika" no es ni una opereta al viejo estilo ni una comedia musical sencillamente, sino que es una obra subyugadora, tan primorosa y agradable y con tiempo tan original que señala la pauta para un nuevo género cinematográfico, que el público aceptará y preferirá.

Con Franziska Gaal en "Páprika" (Granito de sal), veremos a Paul Hörbiger en uno de sus papeles más perfectamente adecuados a su carácter, y a otros artistas de la pantalla.

Mañana, lunes, todo el público amante del buen arte cinematográfico, al Salón Doré.

HOY, SESIONES MATINALES MUY INTERESANTES, Y EL MARTES ESTRENO DE UNA GRAN PRODUCCION DE LA CINEMATOGRAFIA FRANCESA

Cinema Alhambra. — Como todos los domingos, se celebrarán a las once y media y doce y media de la mañana de hoy las acostumbradas sesiones matinales dedicadas a la proyección de films de actualidades y documentales. Como se sabe, la duración de estas sesiones es de una hora, y el programa muy interesante.

Durante las sesiones de la tarde seguirá proyectándose el gran éxito de Marta Eggert y Hans Albers, "Greifer entre estafadores de frac".

El martes próximo se estrenará en este favorecido Cinema Alhambra una producción de las mejores de la actual temporada en Francia, que lleva por título "El padrino ideal". Es algo de sugestión formidable, deportivo, romántico, interpretado maravillosamente por Annabella y Jean Murat, esa deliciosa pareja que cuenta sus intervenciones por éxitos definitivos.

HOY ES EL ULTIMO DIA DE PROYECCION DE "FRA DIAVOLO", QUE TAMBIEN SE PASARA EN LA SESION MATINAL

Vine a Goya. — Las sesiones de hoy son las últimas de proyección de la opereta "Fra Diavolo", el éxito

Pocas dificultades tuvo para los rojos Taboada y Uria III el partido de anoche frente a los azules Eguibar y Guesala.

Los primeros llegaron al final con una diferencia de 18 tantos sobre sus contrarios.

En la primera quiniela el triunfo fué para Rementería, quedando colocado Taboada.

No se puede pedir más interés en un partido que el experimentado anoche en la pelea Guisasaola-Trecet (rojos), contra los azules Rentería y Joaquín. No hubo tregua en el capítulo de las emociones, ni aun cuando los rojos iban con la ventaja de ocho tantos en el marcador, pues entonces se pudo observar en los contrarios el deseo de acortar distancias, convertido en realidad poco después.

Sin duda, Guisasaola y Trecet se confiaron demasiado en la superioridad de los números, y permitieron la espléndida reacción de Rentería, secundado con el mayor acierto por Joaquín.

En este plan se empató en el tanto 36, y luego en el 38, para mayor cúmulo de emociones.

Pero por algo los rojos merecieron la confianza de la "cátedra". Unos pelotazo soberbios de Trecet proporcionaron el triunfo a aquéllos por la diferencia de un par de tantos.

Ingreso - Bachillerato

Profesor: Manuel de Gregorio
Decano del Magisterio Provincial
Consulta: De 6 a 8 tarde

Domicilio
Explanada Castillo, 91-D-2.º dcha.

más destacado de la inimitable pareja Stan Laurel y Oliver Hardy, acompañados en la interpretación de los diversos personajes por Dennis King y Thelma Todd.

A las once de la mañana tendrá lugar una soberbia sesión infantil, organizada a petición del público, en la cual se proyectará "Fra Diavolo", para diversión de los pequeños, que serán obsequiados al entrar con magníficos regalos.

En las restantes sesiones seguirá proyectándose la opereta "Fra Diavolo", y debe aprovecharlo para ver esta deliciosa cinta, que dejará en usted un recuerdo imborrable.

Mañana, lunes, se estrena en este suntuoso salón la formidable producción Metro "La Hermana Blanca". Aquellos valores de la cinta en los tiempos primitivos del cine han sido transformados en oro de ley con la palabra castellana, en cuyo idioma está hecho el diálogo. Los escenarios son algo que dejará recuerdo perdurable, y de la interpretación con decir que las principales figuras de "La Hermana Blanca" están a cargo de Clark Gable, Helen Hayes y John Barrymore, creemos que será suficiente.

MAÑANA, LA ESPELUZNANTE OBRA "EL MISTERIO DEL CUARTO AMARILLO"

Monumental Cinema. — Hoy se anuncian las últimas proyecciones de la película "Aventura de una mujer bonita", que ha obtenido en este salón un triunfo enorme y merecido.

Si usted no ha tenido tiempo todavía de ver este film europeo, que alcanza el límite de lo insuperable, apresúrese a adquirir hoy su localidad, porque anunciándose las últimas proyecciones de esta superproducción será muy difícil el adquirirla.

Y mañana, a precios populares, una reposición sensacional de la famosa obra de Gastón Leroux, "El misterio del cuarto amarillo".

EL ASUNTO DE LAS PORTERIAS

A los propietarios de fincas urbanas

Se nos ruega la publicación de la siguiente nota:

"Ante los considerables perjuicios que a la propiedad urbana de Zaragoza irroga la exacta aplicación de la disposición ministerial que referente a las porterías apareció en la "Gaceta" del 16 del corriente, la Asociación Libre de Propietarios de esta ciudad, atenta a la defensa de los intereses a ella encomendados, ha visitado al gobernador civil de esta provincia para rogarle una aclaración con respecto a la aplicación del mencionado decreto, ya que de exigirse la cumplimentación íntegra del mismo más de siete mil propietarios modestos se verían en la imposibilidad de realizarlo, por falta de medios económicos.

De las manifestaciones hechas por don Elviro Ordiales en la visita de referencia, por las que queda patente el espíritu de justicia y de equidad que anima a nuestra primera autoridad gubernativa, y que esta entidad desea hacer resaltar como un obligado deber, la Asociación Li-

bre de Propietarios tiene el honor de hacer público lo siguiente, para conocimiento exacto de las obligaciones que deben cumplimentar en el término de un mes a partir de la fecha de publicación del decreto indicado, tolos los dueños de fincas urbanas de esta capital:

De cuantos arrendamientos se efectúan en lo sucesivo deberá darse cuenta a la Policía gubernativa, expresando la filiación y residencia anterior del nuevo inquilino.

—Los portales de las fincas en donde no existan en la actualidad porterías deberán permanecer cerrados durante el día obligatoriamente, a cuyo efecto el propietario ordenará la colocación de muelles automáticos corrientes en la puerta de entrada y llamadores sencillos o timbres.

—Cumplimentado lo que antecede cesa enteramente la responsabilidad del propietario en el asunto objeto de la presente nota.

La Asociación Libre de Propietarios aclarará cuantas dudas surjan a los dueños de fincas urbanas de Zaragoza, por lo que se les ruega se personen en el domicilio social de esta entidad (Don Jaime, núm. 13, segundo derecha, teléfono 29-32), de cinco a siete de la tarde, cualquier día laborable".

AGRESION

A un hombre le hieren de un pistolazo

Ayer tarde ingresó en la Casa de Socorro Julio Buj Serrano, de 29 años, natural de Moyuela (Zaragoza), jornalero.

Presentaba una herida por arma de fuego en el codo izquierdo, de pronóstico reservado.

Según manifestó, cuando fué a pasar el puente nuevo sobre el Huerba, en la zona de Casas Baratas, unos desconocidos le tirotearon e hirieron.

Para ponerse a salvo se lanzó al río.

Principal. — Compañía de comedia de Camilla Quiroga. Hoy, despedida con tres grandes funciones.

Tarde, a las cuatro, "Ciclón". A las seis y media, reestreno: "La conquista", y fin de fiesta. Pericón argentino.

Noche, a las diez y media, "Ciclón" y Pericón argentino.

Cinema España. — Avenida de Madrid. Hoy, el film Paramount, totalmente hablado en español, "Sombras del circo", por Amelia Muñoz, Tony de d'Algy, F. de Pomes y Miguel Lígero. Sesiones tarde y noche.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica. Ultimo día de la superproducción Paramount, hablada en español por dobles, "Reina el amor". Deliciosa historia de una reina que prefería el amor de su corazón a todas las realezas. Interpretación colosal de Claudette Colbert y Fredric March, aplaudidos hace poco en "El signo de la Cruz". Primera sesión, a las tres de la tarde.

Aristocrático Salón Doré. — Ultimo día de la superproducción nacional Orpheo Film "Bolche". Bellísimos tangos y canciones argentinas, por el célebre trío Irusta, Fugazot y Demare, con Rafael Arcos, Amparo Aliaga y Alady. ¡Risas a raudales, optimismos y alegría! Sesiones a las cuatro y media, siete de la tarde y diez y tres cuartos de la noche. Mañana, estreno sensacional de "Páprika", el mejor film de Franziska Gaal.

Iris Park. — Por la mañana, cine infantil; a las tres, sesión corriente; a las cinco y siete, especiales: "Por el sendero del honor". Gran baile por banda de regimiento, y sorteo de regalos entre las señoritas: Un juego interior de señora, otro juego interior de señora y un par de medias de seda.

Gran Teatro Iris. — Cine sonoro. Sesiones a las cinco y siete de la tarde y diez y media de la noche: "¡En la boca, no!"

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. A las tres, sesión infantil: "Asechanzas de la ambición". Butaca, 0'30 pesetas; general, 0'15. A las cinco y siete de la tarde, y continúa desde las nueve, último día del grandioso éxito "Aventura de una mujer bonita", por Lil Dagover. Mañana, "El misterio del cuarto amarillo".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido. Hoy, a las once y media y doce y media, interesante programa de actualidades y documentales. Por la tarde, a las cinco y siete; continúa desde las nueve. La magnífica película "Greifer entre estafadores de frac", por Marta Eggert. Mañana, programa de documentales.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas. Grandioso éxito de "El gran bluf", por Lee Parry. Sesiones a las cuatro, cinco y media y siete y cuarto; continúa desde las nueve.

Teatro - Cinema Parisiana. — Sigue triunfando "Todo por el amor", por Jan Kiepura. Producción Ufilms. Éxito sin precedentes. Sesiones a las cuatro, cinco y siete; continúa desde las nueve. Mañana, "Un hombre de corazón".

Teatro Cine Goya. — El más suntuoso salón de espectáculos.

A las once, sesión infantil, con regalos a los niños. Ultimo día de la divertidísima película "Fra Diavolo", por Stan Laurel y Oliver Hardy. Por la tarde, sesiones a las tres y media, cinco, siete y diez y tres cuartos. Mañana, estreno de "La Hermana Blanca".

UNA DETENCION

Vendedor de un periódico, detenido

Anoche detuvieron los guardias de Asalto a Eduardo Barta Beltrán, que vendía "Renovación".

Después de prestar declaración fué puesto en libertad.

En breve se construirá la Delegación de Hacienda

Cuando ayer recibió don Elviro Ordiales a los periodistas les dijo:

—Tengo que darles una satisfactoria noticia para Zaragoza.

Me acaban de comunicar que se ha firmado en Madrid el último trámite que restaba para construir la Delegación de Hacienda.

Pronto será enviado el primer libramiento, y las obras comenzarán en seguida".

Frontón Aragonés

Domingo, 21 de enero, a las cuatro y media de la tarde - extraordinarios partidos

Primer partido

EGUIBAR y GUESALA (rojos) contra TABOADA y REMENTERIA (azules)

Segundo partido

LIZARRAGA II y ARAMENDI (rojos) contra OLAVEAGA y TRECET (azules)

Noche: 10'30 - Dos soberbios partidos

Primer partido

MANDIOLA e IBARLUCEA II (rojos) contra MOTRICO y YARZA (azules)

Segundo partido

GUISASOLA y JOAQUIN (rojos) contra RENTERIA y MALLUQUZA (azules)

FARMACIA RIVED Y HOLLZ
TELEFONO 2812 DON-JAIME-I-19
HOY ABIERTA DIA Y NOCHE

LA VOZ AGRICOLA

CUNICULTURA

Coccidiosis de los conejos

De las numerosas enfermedades que padece el conejo, lo mismo microbianas que parasitarias, pocas tan graves como la coccidiosis o elimeriosis. Enfermedad conocida desde hace muchos años, pero que solamente la autopsia nos la puede revelar. No obstante, cuando se presenta en varios animales puede observarse el cuadro clínico que sigue: pérdida del apetito, adelgazamiento lento y progresivo y aspecto deslucido del pelo. Lo que más llama la atención es el vientre aumentado de volumen, forma de balón, presencia de líquido en la cavidad abdominal y diarrea. El encargado de un conejar debe examinar los cadáveres de los conejos puestos a la venta para darse cuenta del estado de salud, así como hacer la autopsia de los muertos de enfermedad, y los datos recogidos serán muy importantes para la buena marcha de su industria. La autopsia será de obligación imprescindible en cuanto ocurran defunciones, porque la coccidiosis será probable causa de la epidemia. Al abrir el vientre dos cosas atraen inmediatamente la atención: el aumento de volumen del hígado y la gran cantidad de líquido en la cavidad abdominal. El hígado se halla sembrado de quistes blanco-amarillentos color crema, del tamaño de un grano de mijo al de un guisante. Si se practica un corte en el centro de los quistes se observa que en el líquido que contienen viven las coccidias enquistadas, como puede verse fácilmente con el auxilio de un microscopio.

¿COMO SE INFESTAN LOS CONEJOS?
Las coccidias productoras de la enfermedad son esporozoarios, que en estado de oocitos se desarrollan en el hígado y arraistrados por la bilis al intestino, expulsados al exterior. En el exterior vive, por patios, agua, comida que con facilidad puede llegar al aparato digestivo de conejos sanos donde pierden la envoltura que les hacía resistentes, remontan las vías biliares para ejecutar la nefasta acción de su parasitismo en el hígado, en ciclo evolutivo.

TRATAMIENTO
De diversas maneras se han tratado a los enfermos, pero nos parece más recomendado el tratamiento que los competentes técnicos veterinarios encargados de la Estación Sanitaria de Madrid han ensayado con gran éxito en ocasión que se les presentó una gran infestación en los conejos gigantes. Se suministró seis gotas de distol, luego ocho, luego diez y, por fin, doce. El tratamiento quedó fijado entre 12 gotas para conejo de tres kilos, peso vivo.

PREVENCIÓN
Para evitar la presentación a los gazapos se les dará salvado húmedo con una solución de aceite timolado al décimo, en la proporción de diez centigramos de timol por kilogramo de peso en vivo del animal. Los locales estarán secos, alimentos buenos, limpieza y desinfección. Evitando que los excrementos ensucien los alimentos; esto, sobre todo, tiene suma importancia; tanto es así, que el veterinario C. López, en su obra "Los huéspedes del corral", insiste, repetidas veces, recomendando la vigilancia de los alimentos para ver si pudo ser el vehículo de entrada de la infección. En la forma intestinal se han observado, en las autopsias, los puntitos blancos a que hace mención Arca en sus tratados clínicos. Nos ha parecido hacer indicaciones de lo que creemos más esencial conocer por los aficionados y todos los que se interesan en esta explotación zootécnica.

GEBARLO AGUSTIN MURILLO
Veterinario municipal

Mercados, lluvias y cosechas

IMPRESION AGRICOLA

Los días pasados gozamos de una temperatura espléndida, temperatura que no parecía invernal. Pero todo ha cambiado, y ya nos vemos otra vez en el invierno con tiempo duro. La lluvia de estos dos últimos días ha sido general en la provincia. La tendencia del tiempo es la de sostenerse como estos últimos días.

MERCADOS EN LA PLAZA

Los mercados en la plaza no reflejan nada nuevo. En trigos sigue animado, sosteniéndose bien los precios. Lo mismo ocurre con los demás cereales y con los salvados. Las harinas, sin tanta animación como los trigos, continúan sosteniendo los precios. El negocio de vinos muy parado; apenas si se realizan operaciones. Hay poco vino en poder del cosechero, que vendió en gran parte las uvas, y esto motiva tal vez que la oferta no sea tampoco activa. Se han hecho algunas transacciones a precios que varían de 40 a 42 pesetas el alquele de 120 litros.

Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

Trigos.—46 pesetas 100 kilos. Aceite.—16 pesetas decalitro. Vinos.—42 pesetas alquele. Frutas.—Manzanas, 4 y 5 pesetas arroba. Alfalfa.—15'50 pesetas 100 kilos. Patatas.—30 pesetas 100 kilos. Tiempo, lluvias. Plagas presentadas en los cultivos de la región. 18 enero 1934. — CORRESPONSAL.

CASPE

Trigos.—58 pesetas los 100 kilogramos, monte, y 56 pesetas idem huerta. Granos para pienso:—Cebada, 37 pesetas cahiz. Aceites.—Superiores, a 2'15 pesetas kilo; finos, a 1'95 idem; corrientes, a 1'65 idem. Vinos.—Blancos, a 5'50 y 6 pesetas decalitro; tintos, a 4'50 idem. Alfalfa, 32 pesetas fascal de 30 fajos. Patatas.—2'50 pesetas arroba. Lanas.—22 pesetas arroba, blanca, superior. Tiempo, lluvias. Plagas presentadas en los cultivos de la región.—CORRESPONSAL.

CARIÑENA

Trigos.—A 50 pesetas los 100 kilos. Granos para pienso.—Cebada, de 33 a 35 pesetas; maíz, de 39 a 41; avena, de 25 a 27. Aceites.—A 1'90 y 2 pesetas litro. Vinos.—Viejo, a 28 pesetas alquele; nuevos, a 38 idem.

COTIZACION DE LA OLIVA

La Almunia de Doña Godina, a 1'50 pesetas doble. Caspe, a 55 pesetas molada de 15 dobles decalitros.

Alfalfa.—Empacada, a 22 pesetas. Patatas.—A 2'50 pesetas arroba. Lanas.—Agotada existencia. Cariñena, 18 de enero de 1933.—CORRESPONSAL.

CALATAYUD

Trigos.—50 pesetas los 100 kilos. Granos para pienso.—Cebada, 35 pesetas los 100 kilos; centeno, 33 idem idem; avena, 32 idem idem; maíz, 45 idem idem; algarrobas, 48 idem idem. Vinos.—De 30 a 32 pesetas alquele de 120 litros. Patatas.—2'25 pesetas arroba. Tiempo, bueno. Calatayud, 18—1—34.—CORRESPONSAL.

TERUEL

Trigos.—Monte, primera, 55 pesetas 100 kilos; huerta, 50; corriente, 52. Granos para pienso.—Avena, 30 pesetas; maíz, 40; cebada, 35. Aceites.—Superior, 2'20 litro; corriente, 2. Vinos.—Tinto, 0'50 pesetas litro; clarete, 0'55. Patatas.—2'50 arroba. Tiempo.—Fueres heladas. 18 enero 1934.—CANO.

Referencias informativas de los mercados de provincias

LERIDA

Trigos.—El mercado de trigos se mantiene con precios elevados que no se cree han de descender. Además las operaciones que se hacen no son en la proporción que desean los compradores, que tienen que buscar relativamente partidas en todas las comarcas y muchas veces han de marchar a otras procedencias para adquirir lo que en el país no encuentran. La resistencia de los tenedores es grande y las cotizaciones se mantienen muy firmes en los 55 a 56 pesetas por 100 kilos, para los trigos corrientes del país y tipos similares de otras procedencias. No se habla en el mercado de cotizaciones para los trigos de fuerza porque los compradores no se interesan ahora por dichas calidades, habida cuenta de las pretensiones de los poseedores, a las que no se puede acceder de momento. Harinas.—El negocio harinero, en la actualidad, sigue animadillo en cuanto a operaciones se refiere. En lo relativo a precios se confirman los que adquirieron las harinas, en vista de las cotizaciones que rigen para los trigos. La producción se va colocando sin que tengan necesidad de insistir mucho los vendedores. Se cotizan: Harinas de fuerza, a 75 pesetas; primeras, fuertes, a 73; primeras, corrientes, panificables, a 71. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador en la plaza. Salvados.—En el mercado de es-

los subproductos de fabricación se observa en la actualidad gran animación. Claro está que la época actual es la más apropiada para el consumo de estos artículos, pero con la animación han llegado estos productos a conseguir nuevas cotizaciones mejoradas en algunos salvados sobre las que regían anteriormente. Hoy se cotizan: Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 20 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 9 pesetas los 160 litros, sin envase, y salvado hoja, alrededor de 6'50 pesetas, también los 160 litros, sin envase. Granos para pienso.—En el mercado de granos destinados a piensos se observa alguna relativa animación. No es mayor que la que ofrecía el mercado en semanas anteriores, pero lo que se ofrece en el mercado tiene inmediata colocación. Claro está que los artículos van escaseando a medida que la campaña va avanzando y esta es la causa de que las operaciones sean menos frecuentes, si bien con respecto a las existencias la actividad sea la misma. Hoy se cotizan estos artículos, por 100 kilos, sin envase, en plaza, del modo siguiente: Cebada del país, a 32 pesetas; avenas extremeñas, a 37; maíz, a 38, y habas, a 42. Aceites.—El mercado aceitero, después de las muchas operaciones efectuadas en las dos últimas semanas, permanece un poco encalmado, pero, no obstante, los precios se mantienen con gran firmeza. Claro está que una vez abastecidos los compradores no ha de señalar el mercado la actividad que cuando todos compraban, pero, precisamente por eso, los precios se mantienen con gran firmeza y con efectivos en las transacciones registradas. Se cotizan sobre 185 pesetas por 100 kilos los aceites selectos, extra-finos, Borjas-Urgel-Garrigas, y alrededor de 175 pesetas por igual peso los buenos. Impresión agrícola.—Semana de buen tiempo en sus finales y del propio de invierno en sus comienzos. Esta ha sido la variedad de tiempo registrada en la semana que termina. Los sementeros siguen su curso en condiciones normales y la recolección de aceitunas se lleva a efecto con gran actividad. La situación agrícola, por ahora, marcha, es decir, sigue su curso sin que pueda predecirse sobre su resultado final.—GIMENO EGGA.

MALAGA

Aceites.—Finos, a 65 reales arroba. Añejo, a 67 y medio. Mercado fijo. Trigos.—(Valor en fábrica): Trigo blanquillo, a 46 pesetas los 100 kilos. Idem recto bueno, a 50. Mercado animado. Cereales.—Cebada, a 30. Habas mazaganas blancas, a 40 pesetas. Idem morales, a 37. Idem cochineras, a 36. Alpiste limpio del país, a 46.

CRONICA SEMANAL

El mercado de aceites bajo aragoneses

Como bien informo LA VOZ DE ARAGON el domingo último, en su "Página Agrícola", el mercado había sufrido o, por mejor decir, sufría una variación alcista.

Esta reacción, pues, de precios ha cesado de momento, pero continúan manteniéndose con firmeza los alcanzados.

La plaza que más ha contribuido a propagar este movimiento alcista ha sido Tortosa, al pagar por algún viaje llegado a aquella plaza hasta 26'75 pesetas cántaro de 5 kilos, y aun hacer promesas de pagar más.

¿Qué ha motivado esta reacción? No ha sido, desde luego, ninguna importante demanda del exterior, pues si bien Italia (nuestro mejor cliente) no tiene abundancia de producción esta campaña, no es oportunidad plena fabricación para motivar un alza de precios. No ha sido tampoco la ratificación del Tratado comercial con el Uruguay, pues si vimos cómo las fenidas Cortes dejar este asunto en "cola", vemos las actuales qué prisa no llevan tampoco ninguna. Abramos, pues, un paréntesis en este punto, por si nos lee alguno de los que hoy componen el Parlamento, para indicarle que es asunto de trascendencia máxima para el mercado nacional de aceites esta ratificación de Tratado, con la suramericana nación, y siéndolo para el mercado aceitero, lo es, por lo tanto, para el sector más importante de nuestra España. El sector agrario, que tanto padece actualmente, y que representación tan amplia posee en la actual Cámara.

El que se lance, pues, a "tocar" este importante asunto en la Cámara, puede asegurar contará con el apoyo de los más, seguramente dentro y fuera del Parlamento.

Ha motivado, pues, la reacción, a nuestro juicio, el no responder la campaña actual en importancia a los adelantos que sobre la misma se habían hecho. El haberse helado el fruto, que ha privado a los caldos de su sabor frutado (haciendo sean más solicitadas las pequeñas partidas que no sean desprovistas de este detalle). Y también la tenaz resistencia que venían haciendo los tenedores de caldo por no vender a los precios excesivamente ruinosos que ha cotizado el mercado.

He aquí los precios que hoy se conservan con firmeza, estación Alcañiz. Menos de un grado, nuevos, 1'75 pesetas kilo, dentro de una misma accidez y según paladar, pueden ganar o perder pocos céntimos. 1'70 los de un grado, nuevos también; 1'65 los segundas, hasta dos grados. Los viejos, 1'70, menos de un grado, y 1'60-1'65 los de más de un grado. El mercado andaluz también hace presente su firmeza al cotizar 71 y 72 reales arroba de 11'50 kilos. Los exportadores, pues, hacen presente su desconfianza con la reacción de precios, mientras los vendedores resisten a vender.

JESUS AGUSTIN CAPDEVILA
Corredor de aceites
Alcañiz, 19—1—34.

Veza negra, nueva cosecha, a 29
Maíz de la vega, a 36.
Yeros, nueva cosecha, a 32.
Precios por 100 kilos.

BURGOS
Se cotiza:
Trigo, precio de tasa.
Cebada, a 48 reales fanega.
Avena, a 35.
Yeros, a 80.
Harina panadera, a 60'16 pesetas saco de 90 kilos.
Harinilla, a 22 las cuatro arrobas.
Comidilla, a 10.
Salvado de hoja y menudo, a 10'50 saco, en fábrica.
Despojos de fábrica:
Harinilla de primera, a 18 pesetas saco de cuatro arrobas.
Idem de segunda, a 17.
Comidilla, a 16.

NITRATO DE CHILE
sensacional
baja de precios
consulte
a su proveedor
habitual

RECORRIENDO LA CIUDAD

Dos aspectos distintos de Zaragoza: las calles de San Miguel y Pignatelli



La calle de San Miguel, que en otros tiempos fué el centro de la vida teatral y cinematográfica zaragozana, llama hoy al público con los sugestivos letreros de sus salones modernos.

La calle de San Miguel ha sido, desde hace muchos años, sin duda alguna, la preferida por las Empresas de espectáculos de la capital. En ella estuvo instalado el llamado Prado Aragonés, que más tarde fué convertido en un teatro que llevaba el nombre del inmortal pintor de Fuendetodos. También en esta popular arteria de la ciudad abrió Coyne su popular cinematógrafo, en el que presentó las primeras producciones del arte cinematográfico, por entonces silente; asimismo en esta calle fué donde estuvo instalado el local del popular Farrusini.

Y muy cerca de esta calle, en la de los Sitios, una de sus bocacalles, se emplazó otro teatro: el de Lope de Vega, en el cual fueron representados los dramas más fuertes de aquel entonces.

Con el transcurso de los tiempos no ha perdido la calle de San Miguel su bien ganado prestigio teatral y cinematográfico. Hoy, muy cerca, y casi en el mismo lugar donde entonces abrían sus puertas los teatros y cines de fin y principio de siglo, se levantan modernas construcciones que, con sus letreros luminosos, rompen la tradición con la llamada de sus letras hacia los modernos salones de espectáculos.

Y complementando la vida de esta calle se han creado en ella comercios e industrias dedicadas a las más diversas actividades, y que creemos necesario traer hoy a nuestras páginas.

LOS CONCURRIDISIMOS SALONES DE "EL RECREO"

Ilustramos nuestra información sobre la calle de San Miguel con una foto que reproduce un aspecto parcial de los amplios salones de billar EL RECREO, instalado en el número 3.

La afición zaragozana ha conseguido, al fin, tener un salón capaz para diez mesas modernísimas, perfectamente atendidas, y que reúne todas las condiciones higiénicas precisas.

EL RECREO es hoy el punto de cita de todos los discípulos de Butron que aspiran a ser los "ases" de la carambola y que diariamente celebran interesantísimas partidas que ponen de manifiesto la alta calidad de la afición local.

Estos locales funcionan desde las nueve de la mañana hasta la madrugada. Es conveniente resaltar la gran economía en sus precios, pues su tarifa es un 40 por 100 más barata que la de los demás salones.

Por todo ello EL RECREO es hoy considerado en Zaragoza como el verdadero CASINO DEL BILLAR.

RESTAURANT PENINSULAR

A la entrada de la calle, en San Miguel, 4, se encuentra el famoso RESTAURANT PENINSULAR, que viene siendo el lugar de moda para celebrar todos los acontecimientos.

Su famosa cocina y la amabilidad de su personal han hecho que el público llene a todas las horas del día sus amplios comedores, viéndose obligados los propietarios del establecimiento a hacer unas importan-

tes reformas que han cambiado totalmente sus locales.

La reforma total no se ha verificado porque es propósito hacer nuevos salones para poder servir a todos cuantos llenan diariamente sus actuales comedores, que, después de las reformas, podemos decir, sin pecar de exagerados, que son de lo mejor de Zaragoza.

Este éxito del RESTAURANT PENINSULAR desde el año 30 en que fué inaugurado está justificado, pues gracias a su experta dirección ha logrado el poder ofrecer un cubierto diario a 4'50 pesetas, con langosta, durante todo el año.

Tiene también el RESTAURANT PENINSULAR — de cuya reforma total nos ocuparemos en el momento oportuno — amplios salones para bodas y banquetes.

EL SALON PREFERIDO POR EL PUBLICO SELECTO DE ZARAGOZA

Y surge en la céntrica y amplia vía zaragozana, industrial, comercial y eminentemente cinematográfica, el salón predilecto del público zaragozano, que dedica sus preferencias a la comodidad, unida a la selección de programas. Hemos nombrado el Cinema Goya. Es éste el centro de reunión de la buena sociedad zaragozana porque sus programas están seleccionados con acierto indiscuti-

ble y porque en su pantalla se estrenan las películas exclusivas de las mejores marcas y las que representan una decidida categoría.

El Cinema Goya ha conseguido el favor del público anteponiendo a todo sus programas escogidos y su selección de producciones cinematográficas más destacadas. En su pantalla se han estrenado las películas de más valor técnico y artístico que se han exhibido en Zaragoza.

En la actualidad, el derroche de luz en la fachada y en el interior, la profusión de elementos artísticos de propaganda cinematográfica en su espléndido "hall" y un proyecto de ampliación para evitar incomodidades al público que espera la terminación de una sesión y el comienzo de la otra, harán que se complemente la elegancia y buen gusto con la comodidad y atención a los espectadores.

Además, todos los espectáculos que se presentan en el Cinema Goya llevan el sello del éxito nacional o internacional. Así, dentro de pocos días, tendrá ocasión el público zaragozano de asistir a la representación de la obra de mayor éxito en Madrid, "El divino impaciente", interpretada por la Compañía que la está



Una típica calle que recuerda el nombre de un inmortal aragonés es esta de Pignatelli, que la foto muestra en un aspecto parcial.

representando en las provincias andaluzas, después de haberla mantenido a teatro lleno en el cartel, durante cientos de noches, en el teatro Beatriz, de Madrid.

Y antes de la actuación de esta Compañía, que será un verdadero acontecimiento, se presentará "La Hermana Blanca", una película de la Metro de los tiempos del cine mudo que recuerda todavía el público cinematográfico con verdadero halago, y después de "El divino impaciente" una serie de grandes superproducciones cinematográficas que harán que Cinema Goya siga manteniendo, como en la actualidad, el título de salón predilecto del público selecto de Zaragoza.

RADIO ZARAGOZA

En San Miguel, 27, 29 y 31, hemos visitado la casa RADIO ZARAGOZA, que ha venido a resolver muchos problemas a los aficionados a las ondas.

Hemos preguntado sobre las actividades de esta casa y nos han contestado:

—Nos dedicamos a la reparación escrupulosa y montaje de aparatos de radio y todo cuanto se relaciona con esto. Nuestro laboratorio de pruebas, con los mejores adelantos de precisión, nos permite garantizar nuestro trabajo. La determinación de la Dirección General de Telecomunicación de restringir las autorizaciones para la concesión de permisos

nos ha impedido realizar el montaje de varias emisoras locales, quedándonos únicamente el montaje de emisoras de onda extracorta para los muchos aficionados que hay en nuestra región. Pronto esperamos inaugurar la estación oficial de extracorta en esta localidad, que radiará pruebas experimentales con el indicativo de RADIO ZARAGOZA. En el tiempo que llevamos establecidos hemos logrado la confianza del aficionado, que sabe puede contar con esta Casa para reparaciones e instalaciones de antenas, lo mismo que para cualquier consejo técnico o esquema apropiado a su idea, por precios muy económicos.

UN GABINETE CALLISTA

Habíamos oído hablar de la perfección con que realiza todos sus trabajos un acreditado pedicuro y ello nos animó a visitar su bien instalado gabinete en la calle San Miguel, 20 y 22, principal izquierda.

Don Alfonso Ruiz nos mostró amablemente su gabinete pedicuro-callista, que está dotado de todo lo necesario para que los clientes encuentren la máxima comodidad.

El señor Ruiz, que es practicante del Sanatorio del doctor Lozano, ha conseguido hacerse indispensable para muchos clientes que visitan frecuentemente su gabinete de la calle San Miguel.

Tiene sus horas de consulta de 9 a 11 y de 6 a 9, siendo su teléfono el 1.066.

TRANSPORTES "CAÑAVERAL"

En esta calle tiene su despacho, en el número 15, la conocida firma zaragozana Marcos Cañaverál, que se ha hecho indispensable para toda clase de transportes.

Cuenta con los medios más modernos de conducción, estando especializada en el traslado de muebles, servicio que efectúa con un coche especial guarda-muebles que le permite realizar todos los servicios sin que sufran los objetos el más pequeño desperfecto.

La Casa "Cañaverál", que desde hace muchos años viene trabajando activamente en el ramo de transportes, ha sabido adaptar a su negocio cuantas mejoran emplean las más importantes Agencias del mundo, consiguiendo de este modo contar con la confianza de la Industria y Comercio local, que emplean siempre estos servicios.

Ofrece TRANSPORTES "CAÑAVERAL", además, las máximas garantías, por ser la única Casa que disfruta de concesión especial de las Compañías de ferrocarriles.

Aconsejamos a nuestros lectores que cuando necesiten hacer algún transporte o algún traslado de muebles se dirijan a TRANSPORTE "CAÑAVERAL" en San Miguel, 15, teléfono 3.672.

EL MEJOR CORTE

¿Cuántas veces ha preguntado usted a sus amistades por un buen sastre sin lograr una contestación que le dejará satisfecho? Muchas, probablemente, porque la pregunta encierra muchas dificultades. Sin embargo, después de nuestra correría por

CINEMA GOYA

Mañana estreno sensacional
Uno de los grandes triunfos de M. G. M.

LA HERMANA BLANCA

Una apasionante historia de amor

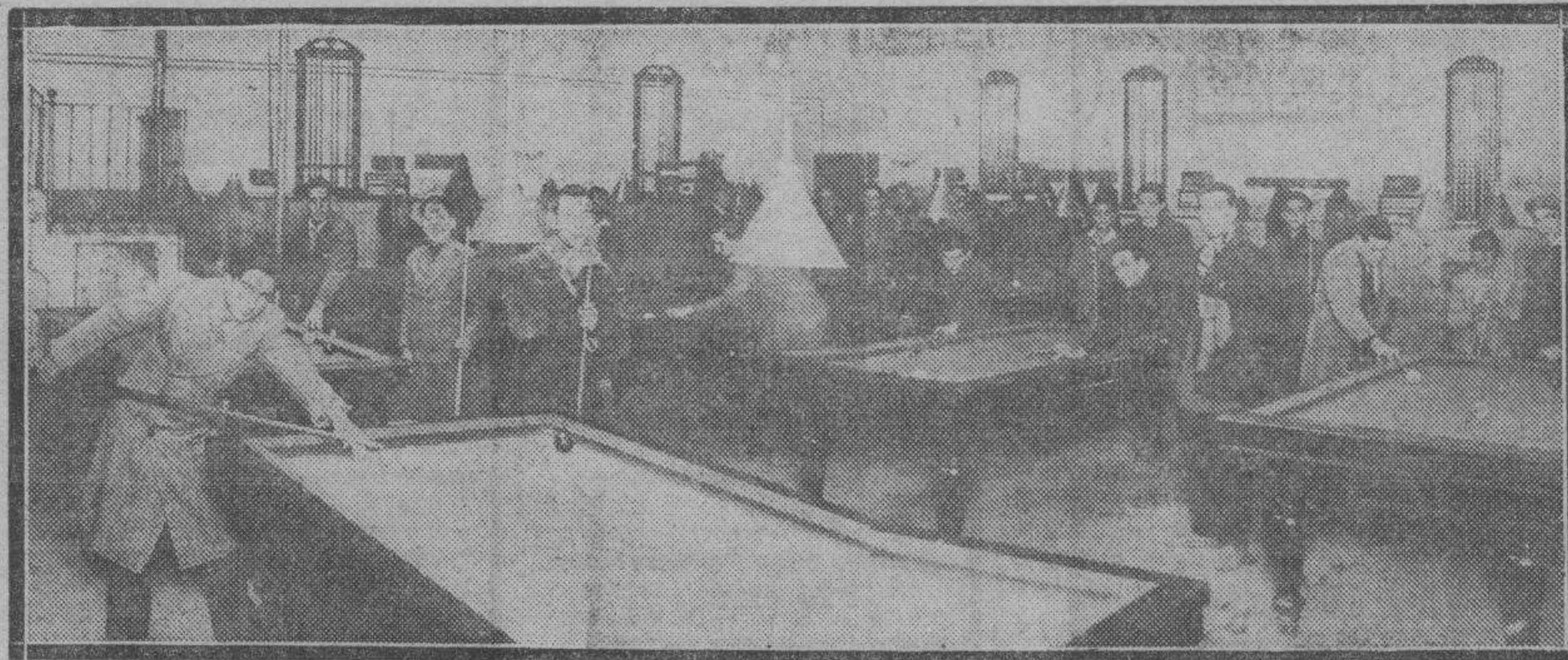
Fondo moral extraordinariamente simpático

Magistral creación de la notable pareja

HELEN HAYES y CLARK GABLE

Belleza, emoción y excelente arte

Los concurridísimos salones de "El Recreo"



Un aspecto parcial del importante salón de billares instalado en la calle San Miguel, y que es el lugar de reunión de la afición zaragozana.

CLINICA DENTAL

Adolfo H. de Alegría

SAN MIGUEL, 7, entresuelo (FRENTE AL TEATRO CIRCO) ZARAGOZA



Un aspecto del suntuoso salón de fiestas del Cinema Goya durante la celebración de los tés aristocráticos coincidentes con cada estreno sensacional.

la calle de San Miguel, hemos hallado nosotros, una contestación que le puede satisfacer. Si busca usted un buen sastre no tiene más que visitar a don Emilio Pérez y Pérez, que tie-

ne su taller en San Miguel, 20-22. Este señor, después de muchos años de práctica, ha conseguido lograr un corte perfecto, que convierte a todos

sus clientes en hombres elegantes. Hemos visto, en nuestra visita, prendas de varias clases insuperablemente terminadas, que hacen por sí solas el mejor elogio del señor Pérez.

La zaragozanísima calle de Pignatelli

Una calle típica que recuerda páginas de la vida zaragozana de años pasados y que encierra todavía en la vida actual un fuerte atractivo. En el corazón de un Zaragoza pasado conserva actualmente sus tradicionales posadas que abren sus puertas y sus amplios patios a los amantes de lo típico.

Su nombre es un homenaje de la ciudad al gran Pignatelli, que realizó la gran obra del Canal Imperial de Aragón, abriendo, con la realización de su magna idea, el futuro caudal de la riqueza aragonesa.

La calle de Pignatelli tiene también su vida comercial, sus comercios tradicionales y sus establecimientos modernos, que realizan así la fusión del pasado con el presente.

LA POSADA DE SANTO DOMINGO

En esta típica calle está instalada la popular Posada de Santo Domingo, que goza de gran prestigio en toda la comarca aragonesa. Todas las comodidades que desea el viajero las hallará en este establecimiento, que regenta don Jorge Barrachina. La Posada de Santo Domingo cuenta con amplias y bien ventiladas habitaciones, un espacioso comedor con mesitas individuales, cuarto de baño, y una amplia cochera para toda clase de carruajes, al objeto de proporcionar la mayor comodidad a los viajeros que tengan, en sus viajes a Zaragoza, necesidad de utilizarlos.

Dispone esta Casa de una cocina moderna, condimentándose una gran variedad de platos sabrosísimos, con especialidad los esencialmente regionales.

La Posada de Santo Domingo, instalada en la calle de Pignatelli, tiene para servicio y comodidad de sus clientes el teléfono número 13-55, al cual se pueden dirigir cuantos pedidos de servicios se deseen.

FERRERERIA Y DROGAS

Uno de los establecimientos dignos de figurar entre los primeros instalados en esta calle es el de nuestro convecino don Florencio Rey. Dicho establecimiento, dedicado con especialidad a la venta de ferretería y drogas en general, se halla instalado en el número 24 y cuenta con existencias de los más variados artículos.

Se puede adquirir en él baterías de cocina, pinturas, brochas, barnices, cubos, baños, carburos, colores en polvo, tornillos, puntas y clavos y, de un modo especial, toda clase de herrajes para muebles y construcciones. Todo puede ser adquirido en ventajosas condiciones en esta Casa, instalada en Pignatelli, 24, teléfono 11-07.

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

El comercio de esta calle ha sabido adaptarse a todos los avances registrados en los establecimientos similares, céntricos, tanto en lo que se refiere a la modernidad de las instalaciones como a los precios de venta. Ello nos hace destacar en esta información el popular establecimiento que tiene en Pignatelli, 16, el conocido comerciante don Antonio Gómez, que ha logrado, debido a la excelente calidad y buenos precios de los artículos que vende, captarse la confianza de los vecinos de la popular barriada.

Don Antonio Gómez, especializado en la venta de ultramarinos finos, cafés y chorizos de Salamansa, ha sabido contribuir a la importancia de la calle con su acreditado establecimiento.

UNA CARNICERIA BIEN SURTIDA

En una de nuestras visitas a la típica calle, y al llegar al número 23, nos vemos sorprendidos por la presencia del acreditado industrial don Julián López, con quien conversamos unos momentos. Dicho señor posee en dicho número un bien instalado despacho de carnes frescas, despacho que a todas las horas se ve extraordinariamente concurrido. Cuenta con un amplio surtido en todos los artículos propios de su comercio, dedicándose con gran preferencia a la venta de jamones y embutidos.

Además del despacho a que hacemos mención tiene instalada una importante sucursal en el populoso barrio de Hernán Cortés, calle Bretón, 12, gozando de la preferencia de aquel vecindario.

Don Julián López es proveedor de importantes establecimientos, encontrándose entre ellos las famosas posadas de la calle Pignatelli.

UN ESTABLECIMIENTO MODERNO

Al hacer este reportaje nos llama la atención un escaparate modernísimamente instalado, donde se exhiben las últimas novedades en camisería. Dicho establecimiento es propiedad de D. Santiago Berna, quien ha sabido atender las necesidades de esta barriada dotándola de un comercio especialmente dedicado a todos los artículos de camisería y géneros de punto, vendiendo siempre las últimas novedades a precios más bajos que otros establecimientos similares de más elevado presupuesto.

Es un orgullo para los vecinos de esta calle contar en ella con un establecimiento tan moderno como éste, instalado en Pignatelli, 21.

UN BUEN SUMINISTRO

En Pignatelli, 39, visitamos un despacho dedicado a la venta de hue-

¡SEÑORITAS!

El crítico y profesor de corte de la gran moda, MORALES, se encuentra en ésta para enseñar el Corte y Confección por 15 ptas. al mes. (Pueden hacerse sus vestidos en el taller). Calle Pignatelli, 21, principal.

vos, aves y toda clase de caza. En nuestra visita pudimos comprobar que el señor Jarlo, propietario del establecimiento, cuenta siempre con las mejores calidades de huevos en perfectas condiciones de consumo, lo mismo que cuantos géneros expende, consiguiendo, por su gran cuidado al hacer las compras de los artículos, gozar de una bien ganada preferencia por parte de su clientela, satisfaciendo de sus guministros.

ANUNCIOS OFICIALES

Banco de Aragón ZARAGOZA

Habiéndose terminado los cupones de los títulos de Deuda 4 % EXTERIOR, domiciliada en España, y los de las Obligaciones 1.ª hipoteca, series 5.ª y 6.ª, de la Compañía ferrocarril Madrid a Zaragoza y a Alicante, el Banco, a partir del día primero de febrero próximo, se encargará de presentar los primeros al canje, y las segundas a la agregación de nuevas hojas de cupones de los depósitos que se hallan en sus Cajas, a no ser que los interesados, antes de la expresada fecha, los retiren o manifiesten por escrito su disconformidad a que el Banco efectúe la presentación, advirtiéndoles que no podrán disponer de los títulos mientras duren las operaciones de canje y agregación de hojas de cupones.

Zaragoza, 19 de enero de 1934.—BANCO DE ARAGON. El secretario, José Luis Bregante.

Los Previsores del Porvenir

SECCION LOCAL

No habiendo tomado parte en la Junta general extraordinaria de asociados celebrada hoy el número necesario para la validez de la votación, se efectuará mañana, domingo, 21, en segunda convocatoria, autorizada por el director general de la Asociación (accidentalmente el esta plaza) y quedarán nombrados los representantes efectivo y suplente para el Sección de Zaragoza.

La votación tendrá lugar en el Salón Blanco, sito en Espoz y Mina, 36, desde las diez y media de la mañana hasta las dos de la tarde, según se tenía anunciado.

Zaragoza, 20 de enero de 1934.—El secretario, Manuel Sánchez. — V.º B.º: el presidente accidental, Manuel Aguado.

"LA VOZ DE ARAGON"

Teléfono de la Administración, 22-42.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Dominica III después de la Epifanía. San Fructuoso, obispo; Angurio y Eulogio, mártires; Inés, virgen; Epifanio, obispo.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de la Salud o Nuestra Señora de Sancho Abarca, en Santiago.

En la iglesia de Nuestra Señora del Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En San Gil, los cultos mensuales de la Congregación de María Auxiliadora.

En San Felipe, la cofradía de Minerva celebra sus cultos mensuales a Jesús Sacramentado, con misa de comunión, a las ocho; misa conventual, con sermón, a las nueve, y por la tarde, a las cuatro y media, vísperas, rosario, sermón, procesión claustral y reserva.

En San Pablo, las hermanas de número de la V. O. T. del Carmen tienen misa de comunión, a las ocho, y por la tarde, a las cinco, cultos con plática.

En Santa Engracia continúa el mes en honor de la Sagrada Familia, a las ocho y media, con misa en su altar y lectura del ejercicio correspondiente.

En Jerusalén, a las ocho, misa de comunión general de la V. O. T. de San Francisco de Asís, por la tarde, a las cuatro y media, cultos con sermón por el R. P. Arregui, franciscano de Caspe.

En Santa Rosa, la Asociación de la Sagrada Familia, en unión de la V. O. T. de Santo Domingo, celebra sus cultos por la mañana, a las ocho, y por la tarde, a las cinco.

En Santa Inés, a las ocho, misa de comunión; a las diez, fiesta a su titular, con sermón por un R. P. Dominic.

En las PP. Carmelitas, a las ocho, misa de comunión para la archicofradía del Niño de Jesús de Praga, y por la tarde, a las cuatro, cultos y procesión de niños por el interior del templo.

En Santa María Magdalena, a las ocho, misa de comunión para los amiguitos del Santísimo Sacramento, y por la tarde, a las cuatro, cultos con plática.

En San Carlos, a las cinco, cultos semanales de los domingos, con plática por uno de los señores directores.

En San Gil, a las cuatro y media, los cultos de Última Hora del día por la Hermandad de la Oración Mental.

Cuarenta Horas. — De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en Santa Inés. Mañana, en la misma iglesia.

NOTICIAS GENERALES

Al revés de las otras fajas baratas, las "AJAS DE CAUCHOLINA "MADAME X" no se venden en todas partes. Acuda usted a los Establecimientos "MADAME X", propiedad de la misma fábrica, cuyo personal técnico estudiará y preparará su faja, si necesita una especial. Establecimiento "MADAME X", en Zaragoza: Plaza Constitución, 4, principal.

INSPECCION SANITARIA. — Por la Inspección veterinaria municipal se han destinado a la solubilización una oveja por entequiz, y a la venta a bajo precio dos carneros y seis corderos, habiéndose retirado de los mercados 75 kilos de pescados y 150 de frutas.

CASINO ESPAÑOL.—Se pone en conocimiento de los señores socios de este Casino que hoy, domingo, día 21, se celebrará Junta general extraordinaria, a las tres de la tarde.

A continuación tendrá lugar la Junta general ordinaria que previene el artículo 24 del reglamento.—El secretario, Anastasio Miguel Ruiz.

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. L AMBAN FALCON

Especialidad de la piel
Consulta: de 11 a 1 y de 3 a 5
COSO, 132 duplicado

GRANDES ALMACENES DEL PILAR

ALFONSO I, 17

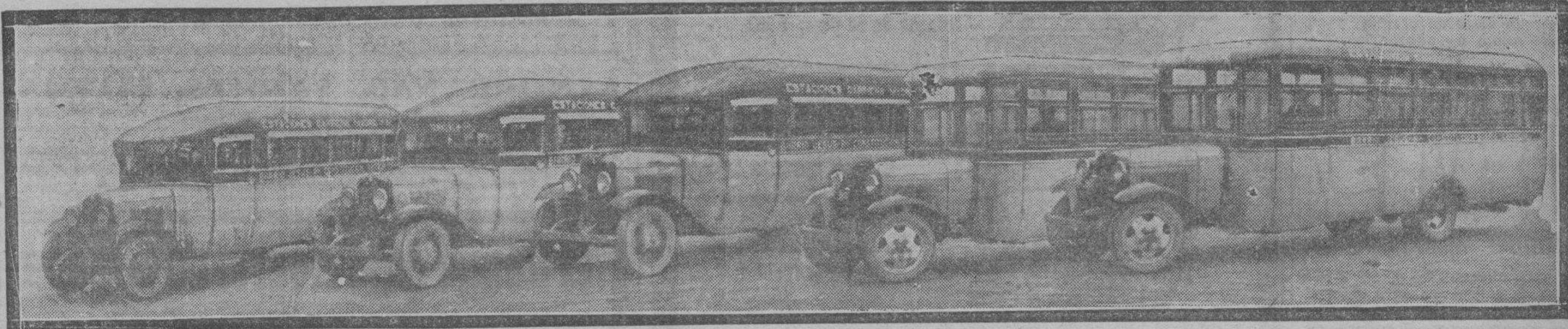
Desde mañana, lunes, ¡¡SENSACIONAL QUINCENA BLANCA!!

MADAPOLAN Pieza de 10 metros 7'50 ptas.	SABANA 'Buena clase Pieza de 10 m., 14 ptas.	OPAL Colores sólidos 0'75 ptas. metro
MANTELERIA Se's cubiertos 7'50 ptas.	SERVILLETAS Sarga, 55 cms. 0'40 ptas.	MANTEL Sarga, 6 por 6 2 ptas.
DELANTALES cocina 0'55 ptas.	PAÑOS, Cocina, buen tamaño 0'25 ptas.	PAÑOS gamuza, tamaño cumplido 0'40 ptas.
SABANA jaretón, clase inmejorable 4 ptas.	TOALLA Felpa, 40 por 50 0'45 ptas.	JUEGOS de CAMA Precios rebajadísimos

DAMOS LOS PRECIOS ARRIBA INDICADOS, DURANTE LA ANUNCIADA QUINCENA BLANCA, PARA QUE ESTEN AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS
Recuerde que mañana, lunes, empieza la GRANDIOSA QUINCENA BLANCA
Vea los escaparates y el interior de los GRANDES ALMACENES DEL PILAR

LAS COMUNICACIONES URBANAS

“Autobuses Transversal”, la línea que une dos extremos de la ciudad



Dos extremos de la ciudad están unidos por la línea de AUTOBUSES TRANSVERSAL, importante Empresa, que muestra en esta foto el equipo de los coches modernos que realizan los servicios.

La importancia del autobús urbano no creemos necesario resaltarla. Los numerosos ciudadanos que han visto resuelta sus justas aspiraciones de encontrar un medio económico y rápido de locomoción que les permite realizar sus diarias ocupaciones pueden hablar mejor que nosotros.

La creación en nuestra ciudad de populosos barrios extremos, que permiten el desplazamiento del centro urbano a numerosas familias, exigía el establecimiento de estas líneas de comunicación, logradas gracias a la iniciativa de Empresas particulares.

A estas Empresas particulares van dedicados estos reportajes sobre “Las comunicaciones urbanas” que iniciamos la pasada semana.

“AUTOBUSES TRANSVERSAL”

Hace casi dos años los vecinos del Arrabal se encontraron con un servicio de comunicación cuya necesidad ya habían manifestado en diversas ocasiones. La populosa barriada sentía el deseo de contar con un servicio de modernos autobuses que la tuviese en contacto con el centro de la ciudad y otros barrios.

La organización de la Empresa AUTOBUSES TRANSVERSAL cristalizó ese deseo, empezando a circular coches modernos que, por un precio módico, realizaban un largo trayecto que unía al barrio de Jesús (Arrabal) con el barrio de Carriñena, a la vez que establecían el contacto entre las estaciones del Norte y Mediodía.

LOS TRAYECTOS

La línea de AUTOBUSES TRANSVERSAL ha venido a llenar una necesidad indiscutible, pues partiendo del barrio de Jesús, en pleno Arrabal, marchan por la Avenida del Pilar, Puente de Hierro, Tenerías, la Magdalena, Coso bajo y Coso alto, para seguir por Conde Aranda, hasta la Puerta del Portillo y continuar por el paseo de María Agustín hasta la estación de Carriñena. Un recorrido enorme entre dos puntos bien equidistantes del centro.

Los trayectos y precios fijados por esta Empresa son los siguientes:

Barrio Jesús-Plaza Constitución, 0'15; Plaza Constitución-Barrio Carriñena, 0'15; Plaza Tenerías-Puerta Portillo, 0'15; Escuelas Pías-Barrio Carriñena, 0'15; Plaza Constitución-Estación Madrid, 0'15; Barrio Jesús-Puerta Portillo, 0'20; Plaza Tenerías-Barrio Carriñena, 0'20; Barrio Jesús-Plaza Magdalena, 0'10; Plaza Tenerías-Plaza Constitución, 0'10; Plaza Constitución-Puerta Portillo, 0'10; Calle Espartero-Escuelas Pías, 0'10; Escuelas Pías-Estación Madrid, 0'10; Calle Mayor-Barrio Carriñena, 0'10; Estación Norte-Estación Madrid, 0'25; trayecto completo (Barrio Jesús-Barrio Carriñena), 0'25. Salida de talleres: de 12 a 2 (todos los trayectos), 0'10.

LO QUE NOS DICE EL GERENTE

Hemos hablado con el gerente de la Empresa AUTOBUSES TRANSVERSAL, don Luis Liédena, quien nos ha facilitado todos los detalles que le hemos solicitado. Aprovechando nuestra entrevista le hemos pedido informes sobre esta clase de empresas.

El señor Liédena, que hace algún tiempo fué el iniciador de una justa campaña en defensa de las Empresas de autobuses, nos ha dicho:

En cuanto se refiere a nuestra línea

estamos satisfechos por la atención que el público viene prestando a todos nuestros servicios. AUTOBUSES TRANSVERSAL, fundada por un grupo de entusiastas industriales, viene funcionando con la simpatía de los viajeros.

Nosotros procuraremos en todo momento corresponder a esta preferencia, y prueba de ello son nuestras continuas adquisiciones de vehículos. Pero tanto nuestra Empresa como las demás han de luchar con muchas dificultades que ya debían haber desaparecido. Son muchos los impuestos indirectos que hemos de pagar y contribuimos a los gastos municipales con una cantidad que debiera disminuirse, teniendo en cuenta que hemos venido a satisfacer las necesidades de millares de ciudadanos. Debe saber que algunos Gobiernos han fomentado la creación de líneas como las nuestras descargándolas de impuestos, y otros han subvencionado a los pequeños industriales de líneas urbanas e interurbanas.

Haga constar nuestra gratitud a los barrios que han contribuido en todo momento a nuestras aspiraciones, que son las de ellos, y que nos ayudan empleando nuestros coches.

Es posible que algún día veamos recompensados los esfuerzos de las Empresas de autobuses—termina diciendo—con la atención y auxilio de las entidades obligadas a fomentar estos servicios.

El MEJOR LUBRIFICANTE

Hemos preguntado a la Empresa de AUTOBUSES TRANSVERSAL qué lubricante empleaba en sus coches y nos ha contestado:

—Nuestros servicios, que al cabo del día suponen muchos kilómetros, la gran cantidad de viajeros que hemos de desplazar nos exigen que prestemos un gran cuidado a nuestros coches, y siendo la lubricación una de las operaciones que más atención requieren, y teniendo en cuenta la responsabilidad de esta clase de locomociones, venimos empleando la marca AIGLON.

Indudablemente es un acierto de esta Empresa el ser suministrada en todo lo que se refiere a lubricación por una Casa de la importancia de Busquets Hermanos, que ha sabido acreditar, con su excelente calidad, la marca AIGLON.

El aceite AIGLON es, sin duda alguna, un lubricante de máxima calidad que ha sabido imponerse en el mercado español a otras marcas que se sostenían gracias solamente a una mala costumbre.

La Casa Busquets Hermanos, para atender a la gran demanda de todos los artículos de lubricación que expende, tiene instalada en nuestra ciudad una delegación en Avenida de Cataluña, 8 (teléfono 26-63).

LA CASA DEL AUTOMOVILISTA

Entre los proveedores de esta importante línea figura una Casa que tiene la preferencia de todos los automovilistas. Nos referimos a la firma MANUEL VILLANUA, que desde hace algunos años tiene organizada la venta en la región de las mejores calidades de neumáticos y cámaras, así como de otros accesorios.

Principalmente en lo que los profesionales llaman el “calzado” de coches la Casa Villanúa ha sabido hacerse indispensable. En todo momento cuenta con el mejor “stock” de cámaras y neumáticos que responden a los mayores recorridos, destacando por su gran duración.

A la Empresa que nos ocupa le suministra gran cantidad de neumáticos y cámaras cuya calidad pone de manifiesto los numerosos kilómetros que recorre esta línea.

No solamente tiene la Casa Villanúa la venta de neumáticos y cámaras, sino que presta atención a todas las necesidades de los coches, teniendo también la venta de aceites y accesorios y contando entre sus clientes con las más fuertes Empresas de Aragón.

Por todo ello hemos llamado al establecimiento que don Manuel Villanúa tiene en Democracia, 24 (teléfono 32-33), LA CASA DEL AUTOMOVILISTA.

LAS REPARACIONES

Para las reparaciones de los coches de la línea se utiliza frecuentemente el importante taller que don Manuel Pueyo tiene establecido en Avenida del Carmen, 21. La gran competencia que en todo lo que se refiere a la mecánica del automóvil tiene el señor Pueyo, la moderna maquinaria con que cuenta en su taller y el personal especializado que sigue sus indicaciones le permiten asegurar la rápida reparación de toda clase de averías.

Es un acierto de la Empresa TRANSVERSAL el contar con la colaboración del señor Pueyo y de su taller, pues ello le asegura que en todo momento ha de tener organizado su servicio sin causar molestias a los viajeros.

El taller de reparaciones de don Manuel Pueyo está especializado en todo lo que se refiere, principalmente, a los automóviles marca CHEVROLET.

EL RECAUCHUTAJE

Entre la lista de proveedores hemos encontrado también otro nombre familiar al automovilista: el de don Juan Lázaro, propietario de un taller de reparación de neumáticos y cámaras establecido en la plaza de la Libertad, 23. Esta Casa viene trabajando con gran acierto cuanto se refiere al recauchutado, consiguiendo especializarse en los trabajos de neumáticos GIGANTE.

Lo que hasta ahora se creía que no podía efectuarse en nuestra ciudad, en lo que se refiere al recauchutaje, podemos asegurar que no es preciso solicitar colaboraciones extrañas.

La Casa Lázaro ha sabido ir venciendo toda clase de dificultades, que le permiten garantizar los trabajos por delicados que sean.

Cuantos necesiten recauchutar sus neumáticos llamen al 27-92, que es el teléfono de don Juan Lázaro.

LA CASA MASIP

Para toda clase de accesorios y piezas de recambio se cuenta con los suministros de la Casa Tomás Masip, establecida en Soberanía Nacional, número 20.

Dedicada la Casa Masip a todo lo relacionado con accesorios de automóviles, tiene en todo momento un gran surtido para atender a sus numerosos clientes, que poseen la seguridad de encontrar siempre lo que necesitan para su coche.

Es especialidad de este establecimiento

la venta de piezas de recambio para “Chevrolet”, contando también con las más diversas clases de herramientas necesarias al automovilista.

La Casa Masip, que en su ramo ha logrado hacerse necesaria, sabe responder a las preferencias de los compradores, al contar con una perfecta organización de venta.

YBER

LOS DEPORTES

Partidos y árbitros

Hoy se juegan los siguientes partidos de Liga, arbitrados por los señores que también se mencionan en la “lista”:

- Primera división:
 - En San Sebastián, Donostia-Madrid, señor Arribas.
 - En Barcelona, titular-Arenas, señor Iglesias.
 - En Santander, Racing-Español, señor Vallana.
 - En Bilbao, Athletic-Oviedo, señor Casterlenas.
 - En Sevilla, Betis-Valencia, señor Escartín.
 - Segunda división:
 - En Madrid, Athletic-Irún, señor Comorera.
 - En La Coruña, Deportivo-Sabadell, señor Montero.
 - En Gijón, Sporting-Celta, señor Steimborn.
 - En Murcia, titular-Sevilla, señor Melcón.
 - En Vitoria, Alavés-Osasuna, señor Villanueva.
 - Tercera división:
 - En Madrid, Nacional-Valladolid, señor Melcón (J. M.).
 - En El Ferrol, Racing-Baracaldo, señor Cabrera.
 - En Logroño, Deportivo-Stadium de Avilés, señor Ledesma.
 - En Valencia, Gimnástico-Cartagena, señor Milego.
 - En Zaragoza, titular-Elche, señor Ezpeleta.
 - En Alicante, Hércules-Levante, señor Espinosa.
 - En Vigo, Unión local-Júpiter, señor Menchaca.
 - En Gerona, titular-Recreativo de Granada, señor Vidal.

Esta tarde, en Torrero

Esta tarde, a las tres, según está anunciado, se celebrará en Torrero el encuentro Elche F. C.-Zaragoza F. C., de trascendencia definitiva, dada la puntuación de ambos Clubs en la competición.

Los señores socios que no hayan sacado la localidad podrán hacerlo de diez a doce y media en los locales del Club, y, según se indicó, a la presentación del recibo del mes actual, se obsequiará a los que lo soliciten con dos entradas de señora. Según costumbre, los señores socios tendrán derecho a ocupar su localidad habitual, previa presentación del recibo a los acomodadores del campo.

CAFE-RESTAURANT

SALDUBA

Carta y cubiertos. Para banquetes, bodas y bautizos consulte usted precios. Glamoroso éxito de LOS MIRECKI.

ULTRAMARINOS FINOS

Y SEDERIA

Ramón Buisán

Avenida de Cataluña, 241. ZARAGOZA

MAQUINARIA AGRICOLA

CONSTRUCCION Y REPARACION: Trilladoras, sembradoras, aventadoras, Arados Brabant, arados de hierro de todos los sistemas, empacadoras, tajadoras de riego, cultivadores de remolacha, costarracales-gradas, vertederos de doble teja, arrobaderas, atabaderas, herramientas, etc. Construcciones mecánicas y metálicas

ERNESTO BALLESTEROS
Despacho y talleres: Calle JESUS, 27 (Arrabal) - Teléfono 3543 ZARAGOZA

CARBONES MINERALES

SANTIAGO CUENCA

Galleta Asturias Cok de gas Galleta antracita
lo mejor para cocinas grueso y picado especial para calefacción
Avisos: AVENIDA CATALUÑA, 240 - Teléfono 15-08

DANIEL CALVO

SALVADOS Y CEREALES

Avenida de Cataluña, 8 - Teléfono 4258 ZARAGOZA

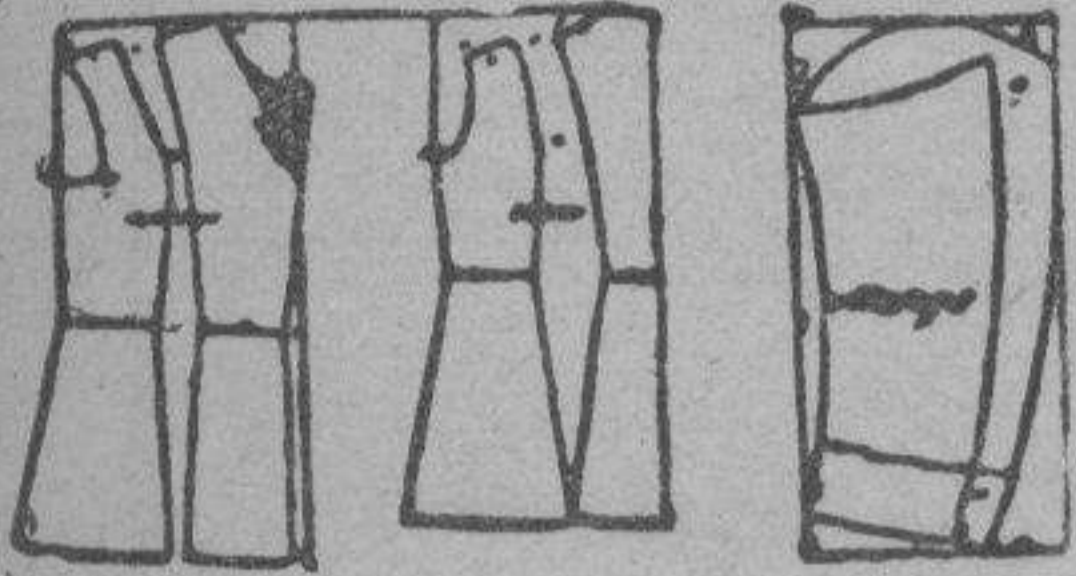
ACADEMIA

Central de Corte y Confección

Inventora: PILAR FERRER

Profesora: D.^a Antonia Clemente

En esta acreditada ACADEMIA es donde se da enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

Tomad siempre...



Son los más finos

De Rio Janeiro

Gran fama - Marca mundial

CASA EMBID - Pilar, 17

Caballeros elegantes

El crítico y profesor de corte de la gran Moda, MORALES, se encuentra en ésta para que conozcan el arte de vestir, entre la modestia, como propaganda, entre 40 a 60 pesetas traje o abrigo, estilo inglés.

Calle Pignatelli, 21, principal.

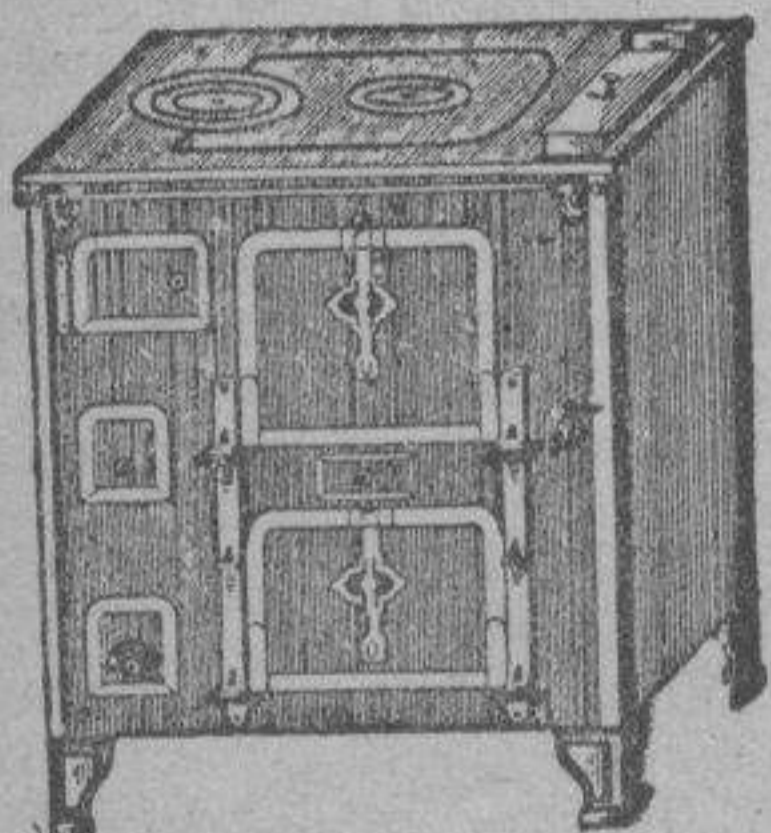
CICLISTAS:



Aprovechad la ocasión Bicycletas nuevas y usadas y accesorios más baratos que nadie Reparaciones garantizadas en motos y bicycletas

El Relámpago Plaza de la Seo, 13 ZARAGOZA

GRATIS



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etcétera

FRANCISCO ERRAZU FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

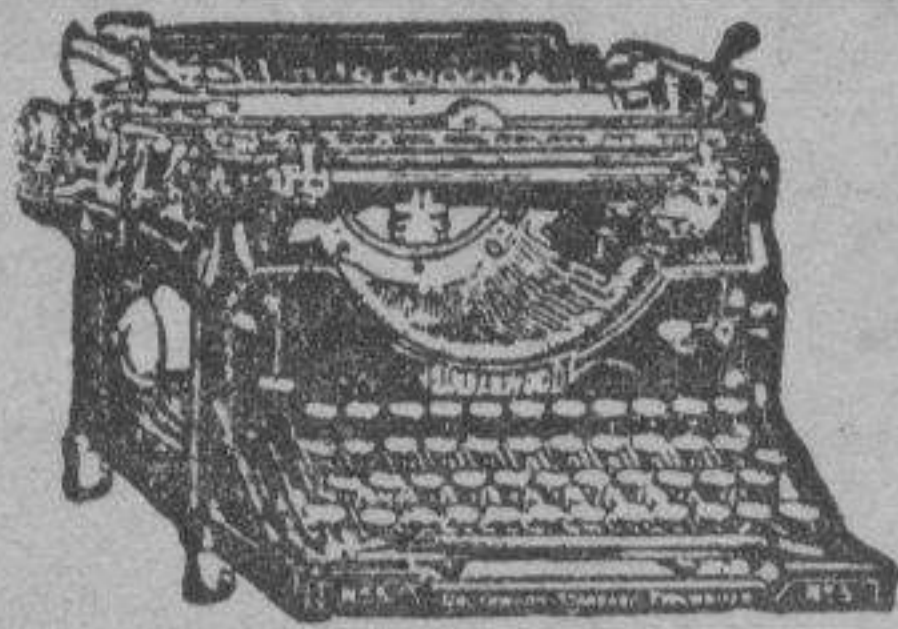


Santiago 20, Cerdan 7

Los jueves, regalo a los niños.

LOS CONVALECENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el VINO Una del doctor Aristegui.

AYUNTAMIENTOS PRESUPUESTOS 1934



UNDERWOOD

Ultimo modelo 5

Contado 950 pta
Plazos de 50 ptas. 1.050



UNDERWOOD

Ultimo modelo 3-12

Carro de 31 cm. de ancho

Contado 1.050 ptas.
Plazos de 50 ptas. 1.150 "



UNDERWOOD

Ultimo modelo 3-14

Carro de 35 cm. de ancho

Contado 1.200 ptas.
Plazos de 50 ptas. 1.300 "

Todas estas máquinas equipadas con funda de hule 1.^a, fieltro-cama, caja de accesorios, cubierta de metal y tablero. Garantizadas por CINCO AÑOS
MAQUINAS DE TODAS MARCAS - CAMBIOS - REPARACIONES - ALQUILER
CASA SABATER - D. Jaime, 27 - Zaragoza



FERNANDO DIAZ

Maquinaria agricola y vinicola

Vertedera AGUILA, patentada

GARAGE FORD-Taller de reparaciones

Tel. 69-CALATAYUD-Zaragoza

En este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

Maravilloso y prodigioso invento

En ocho días los cabellos blancos tomarán su primitivo color natural y será imposible conocer que estén teñidos, usando el insubstituible ACEITE VEGETAL MEXICANO PERFUMADO. Premiado en varias Exposiciones. Sólo tiñe el cabello blanco. (Unico en su clase). Se usa con las mismas manos, como una brillantina. NO MANCHA. ES INOFENSIVO. QUITA LA CASPA. DA BRILLO AL CABELLO Y EVITA SU CAIDA. UN ESTUCHE GRANDE ALCANZA PARA UN AÑO DE USO.

De venta en todas las perfumerías de España. Fabricante:

J. BELTRAMI, Avenida Catorce Abril, 566. BARCELONA.

ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general

Director: MARIO VICENTE

Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. No se cobra hasta estar curado. - Consulta, de once a una y cinco a siete.

Plaza del Pilar, 26 (esquina Alfonso I). - Teléfono 28-46

El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- 2.º A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION
- 3.º A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS
- 4.º A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES

A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

ANSELMO GRACIA FORCES

Agente de préstamos para el

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51



COMPRAR EN ESTA CASA ES LLEVAR UNA GARANTIA EN MUEBLES Y UN DESCUENTO EN PRECIOS SOBRE LAS DEMAS

La experiencia de muchos años de fabricante es la mayor garantía que podemos ofrecer al comprador. Por esto, si le interesan a usted muebles, visitenos y será siempre cliente nuestro

La Catedral del Mueble

EXPOSICION Y VENTAS:

SANTIAGO, 3 y 5

FABRICA: Camino San José, 32

